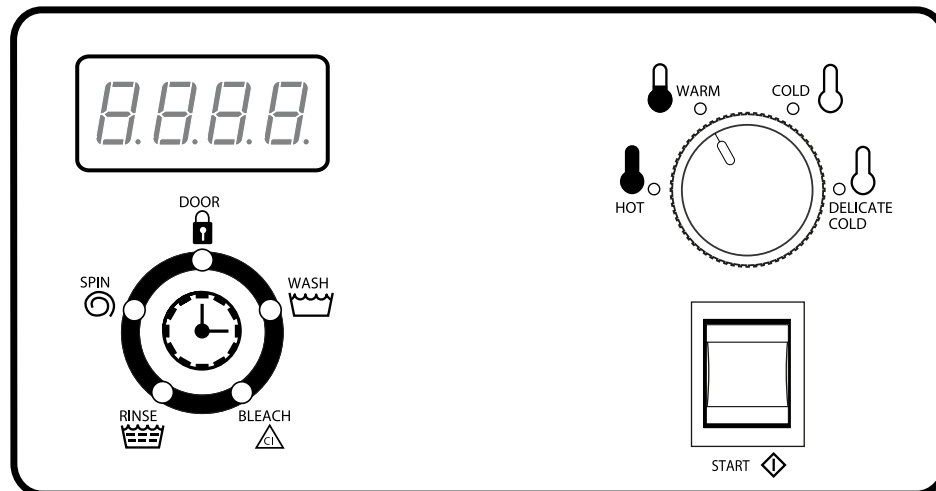


Lessiveuse-essoreuse

Se reporter à la page 7 pour connaître les numéros de modèles



CHM495R_SVG

Traduction des instructions originales

Conserver ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure.

(En cas de changement de propriétaire, ce manuel doit accompagner la machine.)

Avant-propos



AVERTISSEMENT

L'installation doit satisfaire aux caractéristiques techniques et aux exigences indiquées dans le manuel d'installation pour la machine en question ainsi qu'aux réglementations en vigueur en matière de bâtiments municipaux, d'approvisionnement en eau, de câblage électrique et autres dispositions légales. En raison de variations dans les exigences et les codes locaux, cette machine doit être installée, réglée, et entretenue par du personnel d'entretien qualifié connaissant les codes locaux ainsi que la construction et le fonctionnement de ce type de machines. Il doit aussi être au courant des risques potentiels. Le fait d'ignorer cet avertissement peut entraîner des dommages matériels et/ou des blessures, des dommages à la propriété et/ou à l'équipement, rendant caduque la garantie.

W820

REMARQUE : Les AVERTISSEMENTS et INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES apparaissant dans ce manuel ne sont pas destinés à couvrir toutes les conditions et situations pouvant se produire. Il est nécessaire de faire preuve de bon sens, de prudence et de soin lors de l'installation, de la maintenance et de l'opération de la machine.

Tout problème ou condition non compris doit être rapporté au vendeur, au distributeur, au représentant ou au fabricant.

Table des matières

Avant-propos.....	3
Identification du modèle.....	7
Introduction.....	9
Pièces de rechange.....	9
Le service client.....	9
Informations préliminaires.....	10
À propos de la commande.....	10
Glossaire des termes.....	10
Rétablissement après coupure de courant.....	10
Identification de la commande.....	11
Identification de l'écran.....	12
Diode électroluminescente (DEL).....	12
Quatre chiffres à 7 segments.....	12
Fonctionnement de la machine.....	13
Démarrage.....	13
Mode Ready (Prêt).....	13
Mode vente partielle (modèles à monnaie seulement).....	13
Signals.....	13
Mode Start (démarrage).....	13
Mode Door Locking (verrouillage de porte).....	13
Mode Run (marche).....	13
Changement de cycle.....	13
Mode Door Unlocking (déverrouillage de porte).....	13
Mode End of Cycle (fin de cycle).....	13
Fonctions spéciales.....	14
Programmation de la commande.....	14
Collecte des informations d'audit.....	14
Cycle de test de production.....	14
Fonction Rapid Advance [avance rapide].....	14
Glissière à monnaie.....	14
Mode OPL.....	14
Mode Power Save (économie d'énergie).....	14

© Copyright 2017, Alliance Laundry Systems LLC

Tous droits réservés. Cette publication ne saurait être reproduite ou transmise, même partiellement, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit sans l'autorisation expresse écrite de l'éditeur.

Ouverture du couvercle du dessus.....	15
Programmation du commutateur DIP.....	16
Entrée en mode manuel.....	17
Comment entrer en mode Manuel.....	17
Programmation de la commande.....	18
Que peut-on programmer ?.....	18
Options programmables disponibles.....	19
Schémas de programmation.....	21
Prix du cycle AtS.....	25
Valeur monnaie n° 1 dEn1.....	25
Valeur monnaie n° 2 dEn2.....	25
Code d'erreur ErrS.....	25
Signal sonore des pièces de monnaie CoAU.....	25
Option d'affichage de carte CArd.....	26
Nbr. total de cycles de machine CyC.....	26
Nbr. total de cycles à avance rapide rCyC.....	26
Niveau de remplissage du prélavage PLEU.....	26
Niveau de remplissage du lavage ALEU.....	27
Niveau de remplissage des rinçages n° 1, n° 2 et n° 3 rLEU.....	27
Activer le prélavage PrEn.....	27
Durée de prélavage PdUr.....	27
Durée de lavage AdUr.....	27
Activer les essorages du rinçage intermédiaire SPEn.....	28
Activer le rinçage n° 2 r2En.....	28
Température du cycle chaud FH (chaleur activée seulement).....	28
Température du cycle tiède FHC (chaleur activée seulement).....	28
Activer la pause du cycle CyCP (vidange par gravité seulement).....	28
Activer la détection de fuite pendant le cycle LdEn.....	29
Activer la détection de vidange lente pendant le cycle SdEn	29
Ajustement de la détection de vidange lente SdAd	29
Nombre de tentatives d'équilibrage bALr (modèles Design 2 et 3 seulement).....	30
Test de détection de fuite Ldt.....	30
Test d'équilibre de la charge bALt (modèles Design 1 à vitesse fixe seulement)..	30
Test d'affichage du bus c.c dCbt (modèles Design 2 et 3 seulement).....	30
Test du commutateur DIP dIPt.....	31
Avance rapide rAPd.....	31
Quitter le mode Manuel End.....	31
Cycle de test de production.....	32
Pour activer le cycle Test de production.....	32
Pour quitter le cycle Test de production.....	33
Codes d'erreur.....	37

Rétablissement après coupure de courant.....40

Cycles par défaut..... 41

Identification du modèle

Les informations contenues dans ce manuel concernent les modèles suivants :

Modèles					
20 livres	HCD020GD2 HCH020GNF HCL020GC2 HCL020GD2 HCL020GN2 HCL020GNF HCN020GC2 HCN020GD2 HCN020GE2 HCN020GN2 HCN020GNF HCN020GNV	HCN020GX2 HCN020GY2 HCU020GC2 HCU020GD2 HCU020GE2 HCU020GL2 HCU020GN2 HCU020GNF HCU020GX2 HCU020GY2 HCZ020GN2 HCZ020GNF	ICN020GNF SCL020GC2 SCL020GN2 SCL020GNF SCL020GNV SCN020GC2 SCN020GD2 SCN020GE2 SCN020GN2 SCN020GNF SCN020GX2 SCN020GY2	SCU020GC2 SCU020GD2 SCU020GE2 SCU020GL2 SCU020GN2 SCU020GNF SCU020GNV SCU020GX2 SCU020GY2 SCZ020GN2 SCZ020GNF UCH020GNF	UCH020GNV UCL020GN2 UCL020GNF UCL020GNV UCN020GN2 UCN020GNF UCN020GNV UCU020GN2 UCU020GNF UCU020GNV UCZ020GN2 UCZ020GNF
30 livres	HCH030GNF HCL030GN2 HCL030GNF HCN030GC2 HCN030GD2 HCN030GE2 HCN030GN2 HCN030GNF HCN030GNV HCN030GX2 HCN030GY2 HCU030GC2 HCU030GD2	HCU030GE2 HCU030GL2 HCU030GN2 HCU030GNF HCU030GNV HCU030GX2 HCU030GY2 HCZ030GN2 HCZ030GNF ICN030GNF SCD030GD2 SCH030GCF SCH030GNF	SCH030GNV SCL030GC2 SCL030GCF SCL030GN2 SCL030GNF SCL030GNV SCN030GC2 SCN030GD2 SCN030GE2 SCN030GN2 SCN030GNF SCN030GNV SCN030GX2	SCN030GY2 SCU030GC2 SCU030GD2 SCU030GE2 SCU030GL2 SCU030GN2 SCU030GNF SCU030GNV SCU030GX2 SCU030GY2 UCH030GNF UCH030GNV UCL030GN2	UCL030GNF UCL030GNV SCZ030GN2 SCZ030GNF UCN030GN2 UCN030GNF UCN030GNV UCU030GN2 UCU030GNF UCU030GNV UCZ030GN2 UCZ030GNF VCU030GN2
40 livres	HCB040GNF HCH040GNF HCH040GNV HCL040GN2 HCL040GNF HCL040GNV HCN040GC2 HCN040GD2 HCN040GE2 HCN040GN2 HCN040GNF HCN040GNV HCN040GX2	HCN040GY2 HCU040GC2 HCU040GD2 HCU040GE2 HCU040GL2 HCU040GN2 HCU040GNF HCU040GNV HCU040GX2 HCU040GY2 ICN040GNF SCB040GNF SCD040GD2	SCH040GCF SCH040GNF SCH040GNV SCL040GC2 SCL040GCF SCL040GN2 SCL040GNF SCL040GNV SCN040GC2 SCN040GD2 SCN040GE2 SCN040GN2 SCN040GNF	SCN040GNV SCN040GX2 SCN040GY2 SCU040GC2 SCU040GD2 SCU040GE2 SCU040GL2 SCU040GN2 SCU040GNF SCU040GNV SCU040GX2 SCU040GY2 UCH040GNF	UCH040GNV UCL040GN2 UCL040GNF UCL040GNV UCN040GN2 UCN040GNF UCN040GNV UCU040GN2 UCU040GNF UCU040GNV UCU040GNV VCU040GN2

Suite du tableau...

Modèles					
60 livres	HCH060GNF HCH060GNV HCL060GN2 HCL060GNF HCL060GNV HCN060GC2 HCN060GCF HCN060GD2 HCN060GE2 HCN060GN2 HCN060GNF HCN060GNV HCN060GX2	HCN060GY2 HCU060GC2 HCU060GD2 HCU060GE2 HCU060GL2 HCU060GN2 HCU060GNF HCU060GNV HCU060GX2 HCU060GY2 ICN060GNF SCD060GD2 SCH060GNF	SCH060GNV SCL060GC2 SCL060GN2 SCL060GNF SCL060GNV SCN060GC2 SCN060GCF SCN060GD2 SCN060GDF SCN060GE2 SCN060GN2 SCN060GNF SCN060GNV	SCN060GY2 SCU060GC2 SCU060GD2 SCU060GE2 SCU060GL2 SCU060GN2 SCU060GNF SCU060GNV SCU060GX2 SCU060GY2 UCH060GNF UCH060GNV UCL060GN2	UCL060GNF UCL060GNV UCN060GN2 UCN060GNF UCN060GNV UCU060GN2 UCU060GNF UCU060GNV VCU060GN2
80 livres	HCH080GNF HCL080GNF HCN080GCF HCN080GDF HCN080GEF HCN080GNF HCN080GXF HCN080GYF	HCU080GCF HCU080GDF HCU080GEF HCU080GLF HCU080GNF HCU080GXF HCU080GYF ICN080GNF	SCH080GNF SCL080GNF SCN080GCF SCN080GDF SCN080GEF SCN080GNF SCN080GXF SCN080GYF	SCU080GCF SCU080GDF SCU080GEF SCU080GLF SCU080GNF SCU080GXF SCU080GYF UCH080GNF	UCL080GNF UCN080GNF UCU080GNF VCU080GNF
100 livres	HCH100GNF HCL100GNF HCN100GNF	ICN100GNF SCH100GNF SCL100GNF	SCN100GNF UCH100GNF	UCL100GNF	UCN100GNF

Introduction

Pièces de rechange

Si de la documentation ou des pièces de rechange sont requises, contacter le vendeur de votre machine ou Alliance Laundry Systems au +1 (920) 748-3950 pour le nom et l'adresse du distributeur de pièces autorisé le plus proche.

Le service client

Pour une assistance technique, veuillez contacter votre distributeur local ou :

Alliance Laundry Systems

Shepard Street

P.O. Box 990

Ripon, WI 54971-0990

États-Unis.

www.alliancelaundry.com

Téléphone : +1 (920) 748-3121 Ripon, Wisconsin

Informations préliminaires

À propos de la commande

Cette commande est un ordinateur programmable qui permet au propriétaire de contrôler la plupart des fonctions de la machine en réglant des commutateurs DIP et en appuyant sur des touches à l'arrière de la commande.

La commande permet au propriétaire de programmer des cycles sur mesure, de définir des prix de vente, de collecter des informations d'audit, d'effectuer des tests et encore d'autres fonctions. Se reporter à la section *Programmation de la commande* pour la liste des fonctions.

IMPORTANT : En cas de panne de courant, la commande n'a pas besoin d'être reprogrammée. Elle est conçue avec un système de mémoire qui se rappelle comment elle a été programmée jusqu'à ce que l'alimentation électrique soit rétablie.

IMPORTANT : Il est extrêmement important que la machine ait une bonne mise à la terre et que tous les raccords mécaniques et électriques à la commande soient en place avant de la mettre sous tension ou de la mettre en marche.

Glossaire des termes

Quelques termes et abréviations à apprendre sont expliqués ci-dessous. Ils se retrouvent dans toutes les instructions.

Écran – Ce terme se rapporte à la fenêtre de la commande qui affiche des mots et des valeurs.

DEL (diode électroluminescente) – Ce terme se rapporte aux voyants lumineux qui se trouvent à côté des touches et des mots d'état de la commande.

Rétablissement après coupure de courant

Si un cycle est en cours, et le courant est coupé, l'état du cycle est enregistré dans la mémoire. Lorsque le courant est rétabli, la machine reprendra le cycle précédemment en cours si la panne a duré moins de cinq (5) secondes et que la porte est fermée et verrouillée.

Si la panne de courant dure plus de cinq (5) secondes, la commande passera en mode Démarrage et l'on doit appuyer sur la touche START (Démarrer), pour relancer le cycle. Si la panne de courant dure plus de trois (5) secondes et que le mode OPL est activé, le cycle ne peut être repris.

Identification de la commande

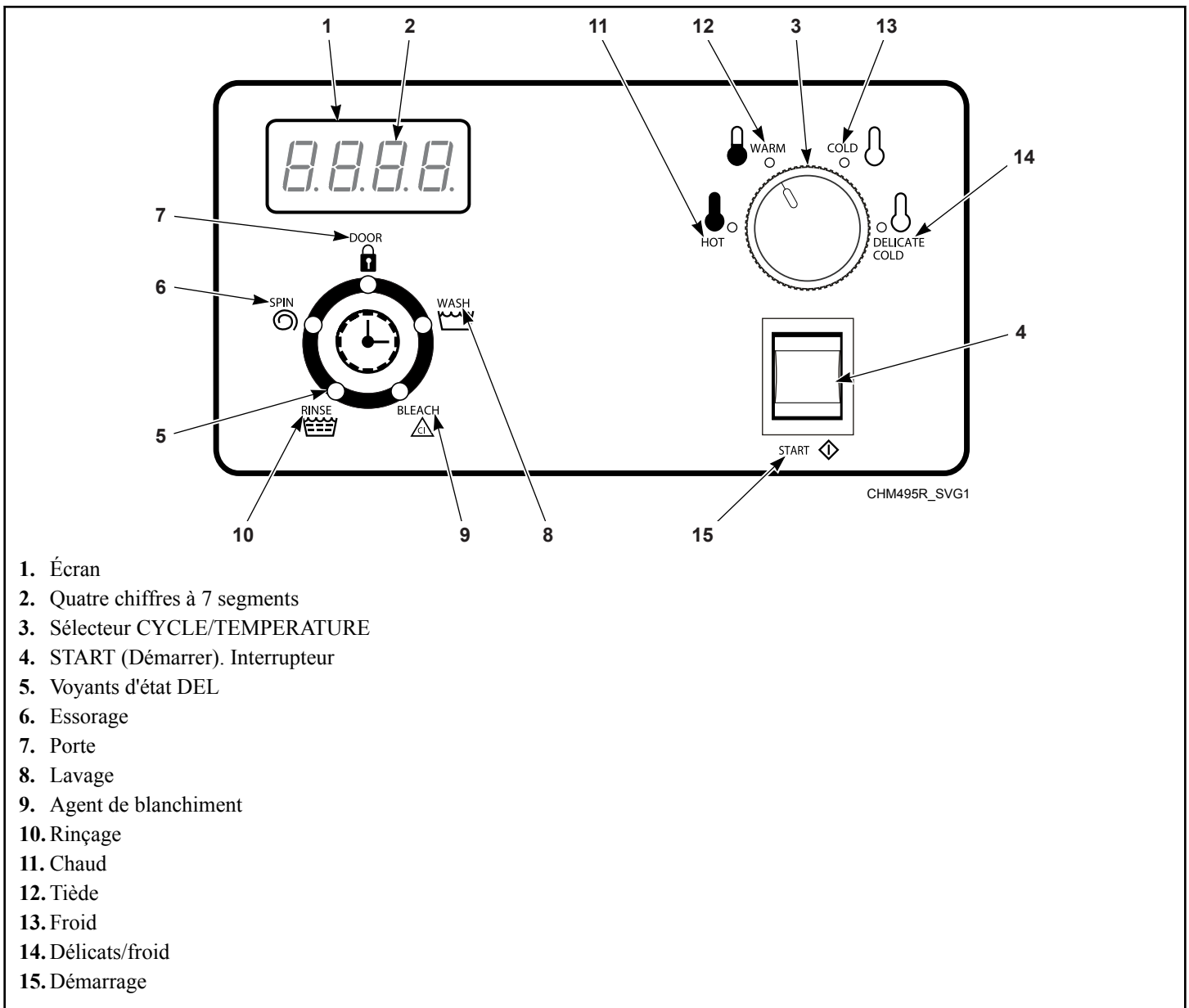


Figure 1

Identification de l'écran

Diode électroluminescente (DEL)

(Se reporter à la *Figure 1*)

Des diodes électroluminescentes (DEL) sont utilisées pour indiquer le stade du cycle et l'état de verrouillage de la porte. Voir ci-dessous les informations relatives à chaque DEL.

DEL WASH (LAVAGE)

La LED Wash (lavage) est allumée pendant la partie lavage et prélavage du cycle.

DEL RINSE (RINÇAGE)

La LED Rinse (rinçage) est allumée pendant la partie rinçage du cycle.

DEL SPIN (ESSORAGE)

Le voyant Spin (essorage) reste allumé pendant la portion essorage final du cycle.

DEL DOOR (porte)

Le voyant Door (porte) est allumé lorsque la porte est verrouillée. La porte ne peut pas être ouverte lorsque cette DEL est allumée.

DEL BLEACH (eau de Javel)

La LED Bleach (eau de javel) clignote une (1) seconde allumée et une (1) seconde éteinte quand le doseur d'eau de javel est en cours de rinçage.

Quatre chiffres à 7 segments

Les chiffres à 7 segments sont utilisés pour afficher la durée restante d'un cycle, le prix de vente, les messages d'erreur et les codes descriptifs. Lors de tests de diagnostic ou de la programmation manuelle de la commande, ces chiffres affichent des codes descriptifs et des valeurs (telles que décrites à la section *Entrée en mode manuel*).

Fonctionnement de la machine

Démarrage

Lorsque la machine est mise sous tension, le contrôleur s'active et affiche sa version logicielle sous le format **5HH** (**HH** est le numéro de version) pendant une (1) seconde. Si la commande n'a pas été éteinte pendant un cycle de fonctionnement, elle passe en mode Prêt. L'écran affiche **PAUS** (pause) s'il reste du temps de décélération en roue libre.

Mode Ready (Prêt)

Pour les modèles à monnaie, le plein prix de vente actuel du cycle s'affiche à l'écran.

Pour lancer le cycle, l'utilisateur doit satisfaire au prix de vente (pour les modèles à monnaie) et appuyer ensuite sur le commutateur START (Démarrer)..

L'utilisateur peut sélectionner un cycle ou une température différent(e) en tournant le sélecteur de CYCLE/TEMPÉRATURE lorsque la machine est en mode Prêt ou lors de la première étape de remplissage.

Mode vente partielle (modèles à monnaie seulement)

La commande entre dans ce mode quand une partie du prix de vente a été saisie, insuffisante pour satisfaire au prix de vente. La commande affiche le reliquat de prix de vente dû pour lancer le cycle.

Signaux

Les options pour lesquelles un signal peut retentir au cours du fonctionnement de la machine sont indiquées ci-dessous.

Modèles à monnaie – Un signal se fait entendre pendant un quart de seconde chaque fois qu'une pièce est déposée.

REMARQUE : Se reporter *Programmation de la commande* pour programmer les options de signal.

Mode Start (démarrage)

La commande passe dans ce mode lorsque le prix de vente complet est satisfait, le prix de vente est égal à zéro (0), la commande est en mode OPL L'écran affiche **PUSH** (appuyer) pendant une (1) seconde, **Start** (démarrer) pendant une (1) seconde et la durée du cycle pendant une (1) seconde. Si le mode Démarrage est activé parce que le prix de vente est réglé sur zéro (0), l'écran affiche **Free**.

Après avoir appuyé sur le commutateur START (Démarrer), la porte se verrouille et le cycle démarre.

Mode Door Locking (verrouillage de porte)

La commande entre dans ce mode après avoir appuyé sur le commutateur START (Démarrer). en mode Démarrage. La commande reste en mode Verrouillage de porte jusqu'à ce qu'elle confirme que la porte est fermée et verrouillée.

Mode Run (marche)

La commande se met dans ce mode quand la machine est prête à fonctionner. Le temps restant s'affiche à l'écran, les voyants DEL d'état sont allumés et la porte de chargement est verrouillée.

Changement de cycle

Les cycles et températures de lavage peuvent être modifiés à tout moment au cours de la première étape de remplissage.

Mode Door Unlocking (déverrouillage de porte)

La commande entre dans ce mode un fois que le cycle est terminé. La commande attend confirmation du déverrouillage de la porte. Sur réception de la confirmation, la porte est déverrouillée et la commande entre en mode End of Cycle (fin de cycle).

Mode End of Cycle (fin de cycle)

Quand un cycle est achevé, la commande affiche **DD** jusqu'à ce que la porte soit ouverte, que la position du commutateur de cycle soit modifiée ou que des pièces soient insérées. Lorsqu'advient l'une des situations précitées, l'affichage repasse en mode Prêt.

Fonctions spéciales

Programmation de la commande

La commande permet au propriétaire de programmer la machine à l'aide des boutons à l'arrière de la commande. On peut programmer les options de cycles et de vente.

Pour plus de détails sur la programmation des options de cycles et de vente, se reporter à la section *Programmation de la commande*.

Collecte des informations d'audit

La commande stocke les informations d'audit dans sa mémoire, qui peuvent être récupérées en mode Manuel.

Pour des informations plus détaillées sur les fonctions d'audit, se reporter à la section *Collecte des informations d'audit*.

Cycle de test de production

Des fonctions de test spéciales intégrées à la commande permettent au propriétaire d'exécuter des tests spécifiques.

On accède au cycle Test de production en raccordant le faisceau de test aux bornes prévues à cet effet sur la commande.

Pour en savoir plus, se reporter à *Cycle de test de production*.

Fonction Rapid Advance [avance rapide]

La fonction Avance rapide permet à l'utilisateur d'avancer rapidement à travers les cycles actifs. Cette fonction est utile quand des essais doivent être effectués immédiatement sur une machine actuellement dans un cycle actif. Dans ce cas, l'utilisateur peut avancer rapidement à travers un cycle au mode Prêt. De là, l'utilisateur peut effectuer les tests requis, puis revenir au point d'interruption.

Pour des informations détaillées sur l'utilisation de la fonction Avance rapide, se reporter à la section *Fonction Rapid Advance (avance rapide)*.

Glissière à monnaie

La commande accepte des impulsions de glissières à monnaie unique ou doubles. Chacune des glissières peut servir à payer la somme due.

Mode OPL

Cette fonction permet à l'utilisateur de démarrer un cycle sans avoir à satisfaire le prix de vente.

Pour des informations détaillées sur l'activation du mode OPL, se reporter à la section *Programmation du commutateur DIP*.

Mode Power Save (économie d'énergie)

Cette fonction désactive l'écran lorsque la machine est arrêtée pendant 4 minutes et 15 secondes.

Pour « réveiller » l'écran de la machine, appuyer sur le commutateur START (démarrer).

Le mode Power Save (économie d'énergie) est une fonction du contrôleur, qui ne peut pas être désactivée durant la programmation.

Ouverture du couvercle du dessus

Pour programmer manuellement la commande, le couvercle du dessus doit être ouvert. L'ouverture et la fermeture du couvercle du dessus déclenchent un interrupteur qui donne accès à diverses options de programmation. On peut laisser le couvercle ouvert et le refermer après la programmation, ou le refermer immédiatement.

Le couvercle supérieur se trouve sur le dessus de la machine.

1. Déverrouiller le couvercle du dessus.
2. Faire glisser le couvercle du dessus légèrement vers l'avant pour déplacer les encoches loin des taquets situés sur l'avant de l'armoire.
3. Soulever le couvercle du dessus. Pour le retirer complètement, soulever le couvercle du dessus en le dégageant des charnières. Se reporter à la *Figure 2*.

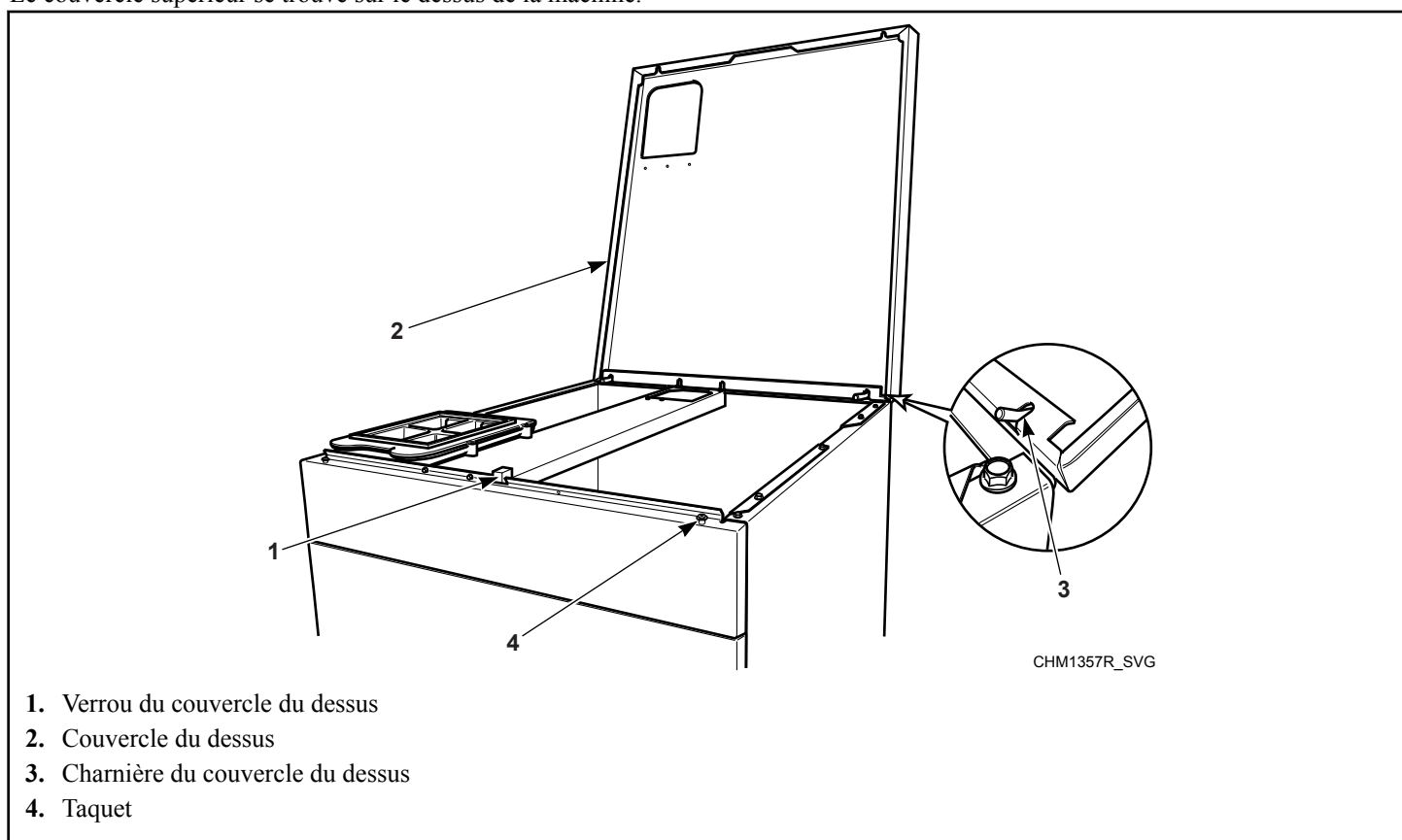


Figure 2

Programmation du commutateur DIP

Sur la carte de commande figure un commutateur DIP à 8 positions. Ce commutateur ne permet qu'une programmation limitée.

1. Pour accéder au commutateur DIP, ouvrir le couvercle du dessus de la machine. Se reporter à *Ouverture du couvercle du dessus* et *Figure 3*.
2. Débrancher le cordon d'alimentation de la machine. La commande doit être mise hors tension pour modifier les paramètres du commutateur DIP.
3. Modifier les paramètres voulus. Se reporter à *Tableau 1* pour les modèles Design 1 et à *Tableau 2* pour les modèles Design 2 et 3.
4. Rebrancher la machine sur le courant secteur. La commande lit les paramètres du commutateur DIP lors de la mise sous tension.

Paramètres du commutateur DIP pour les modèles Design 1				
Commutateur DIP	Description	État hors tension	État sous tension	Défaut
1	Mode OPL	Mode OPL désactivé	Mode OPL activé	OFF (désactivé)
2	Chauffage	Chauffage désactivé	Chauffage activé	OFF (désactivé)
3	Option de vidange	Vidange par gravité	Vidange par pompe	Vidange par gravité
4	Configuration du dispositif d'entraînement	Contacteur	VFD	OFF (désactivé) (modèles à 2 vitesses) ON (activé) (modèles à vitesse fixe)
5-8	Inutilisé			

Tableau 1

Paramètres du commutateur DIP pour les modèles Design 2 et 3				
Commutateur DIP	Description	État hors tension	État sous tension	Défaut
1	Mode OPL	Mode OPL désactivé	Mode OPL activé	OFF (désactivé)
2	Chauffage	Chauffage désactivé	Chauffage activé	OFF (désactivé)
3	Option de vidange	Vidange par gravité	Vidange par pompe	Vidange par gravité
4-8	Inutilisé			

Tableau 2

Entrée en mode manuel

Le mode Manuel permet d'accéder manuellement aux fonctions de programmation, d'audit et de diagnostic à partir de la commande.

Comment entrer en mode Manuel

1. Ouvrir le couvercle du dessus. Se reporter à la *Ouverture du couvercle du dessus*.
2. Il y a deux boutons à l'arrière de la commande. Se reporter à *Figure 3*. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément.
3. L'écran affichera **RL5**.
4. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche pour faire défiler les options jusqu'à ce que l'option désirée apparaisse à l'écran.
5. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour saisir une option.

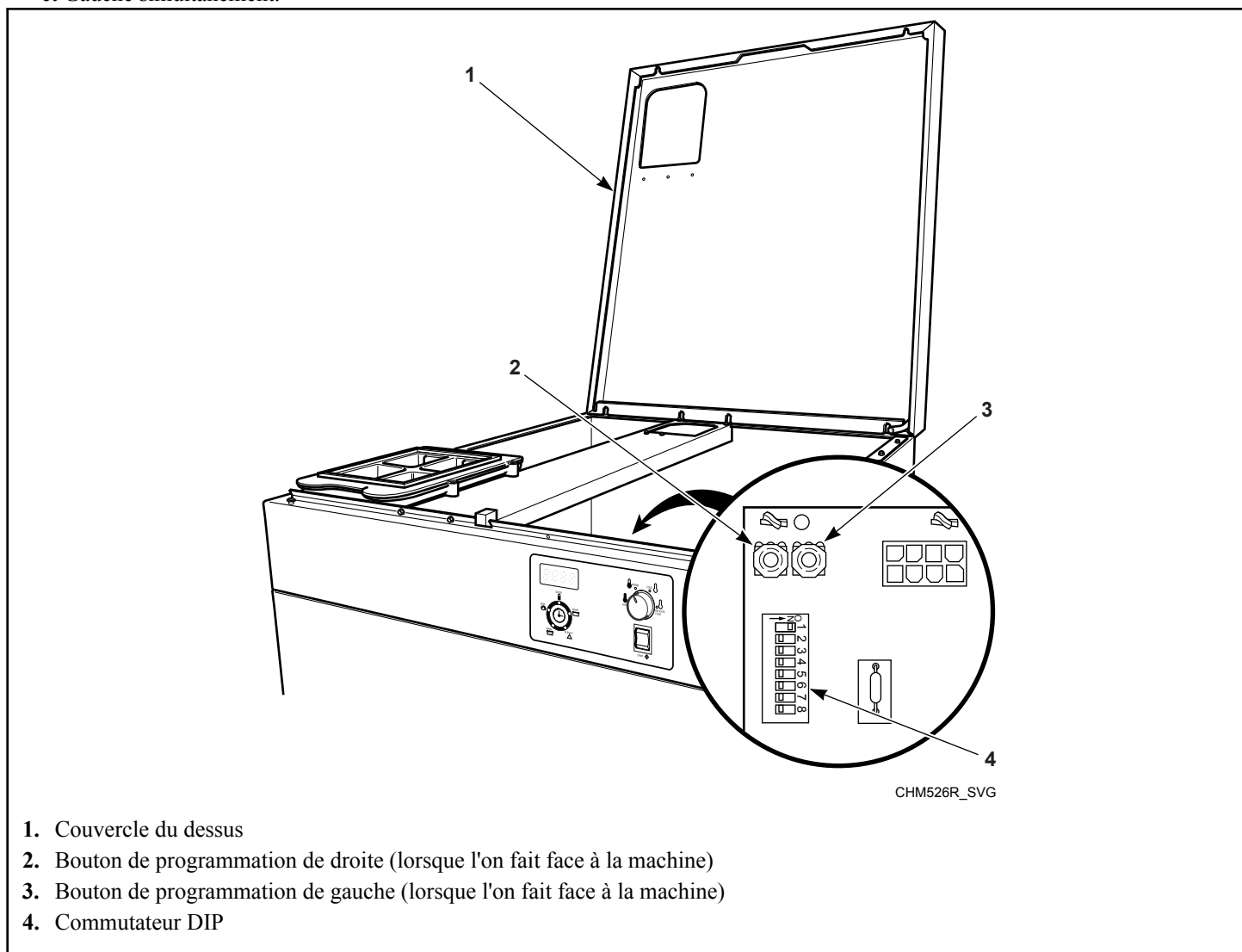


Figure 3

Programmation de la commande

Que peut-on programmer ?

Cette fonction permet au propriétaire de programmer des informations de cycle, le prix de vente et d'autres fonctions à l'aide des boutons à l'arrière de la commande.

Cette section offre une description détaillée de toutes les options programmables disponibles.

Chaque description comprend des instructions quant à quand et pourquoi utiliser une option et décrit comment la programmer.

Pour les utilisateurs plus avancés, se reporter à la liste de référence rapide (se reporter à *Tableau 3*) et aux schémas de programmation (se reporter à *Schémas de programmation*) illustrant les options disponibles via le mode de programmation.

Les options de programmation 1-8, 19-22 et 26-28 sont accessibles alors que la commande est dans les modes Prêt, Vente partielle, Démarrage, Exécution et Fin de cycle. Les options de programmation 9 à 18, 23 et 24 ne sont accessibles qu'en mode Prêt.

REMARQUE : Les codes figurant dans la colonne Option de apparaissent à l'écran lorsque cette option est sélectionnée.

Options programmables disponibles

Numéro d'option	Affichage de l'option	Description	Valeur par défaut	Plage de valeurs
1	<i>RLS1</i>	Prix du cycle	150	0-9999
2	<i>dEn1</i>	Valeur monnaie n° 1	25	1-9999
3	<i>dEn2</i>	Valeur monnaie n° 2	100	1-9999
4	<i>Err5</i>	Codes d'erreur	<i>on</i> <i>LA</i> <i>ct</i> <i>uÉ</i>	<i>on</i> / <i>oFF</i> (activé/désactivé)
5	<i>CoRU</i>	Signal sonore des pièces de monnaie	<i>on</i> <i>LA</i> <i>ct</i> <i>uÉ</i>	<i>on</i> / <i>oFF</i> (activé/désactivé)
6	<i>CRrd</i>	Option d'affichage de carte	<i>oFF</i> <i>LdÉS</i> <i>RA</i> <i>ct</i> <i>uÉ</i>	<i>on</i> / <i>oFF</i> (activé/désactivé)
7	<i>CYC</i>	Nbr. total de cycles de machine	*	Sans objet
8	<i>rCYC</i>	Nbr. total de cycles à avance rapide	*	Sans objet
9	<i>PLEU</i>	Niveau de remplissage du pré-lavage	<i>HI</i>	<i>Stnd</i> / <i>HI</i>
10	<i>ALEU</i>	Niveau de remplissage du lavage	<i>HI</i>	<i>Stnd</i> / <i>HI</i>
11	<i>rLEU</i>	Niveau de remplissage des rinçages n° 1, n° 2 et n° 3	<i>HI</i>	<i>Stnd</i> / <i>HI</i>
12	<i>PrEn</i>	Activer le pré-lavage	<i>on</i> <i>LA</i> <i>ct</i> <i>uÉ</i>	<i>on</i> / <i>oFF</i> (activé/désactivé)
13	<i>PdUr</i>	Durée de pré-lavage	2	2 minutes/4 minutes
14	<i>RdUr</i>	Durée de lavage	6	6 minutes/8 minutes
15	<i>SPEn</i>	Activer les essorages du rinçage intermédiaire	<i>on</i> <i>LA</i> <i>ct</i> <i>uÉ</i>	<i>on</i> / <i>oFF</i> (activé/désactivé)
16	<i>rZEN</i>	Activer le rinçage n° 2	<i>on</i> <i>LA</i> <i>ct</i> <i>uÉ</i>	<i>on</i> / <i>oFF</i> (activé/désactivé)
17	<i>FH</i>	Température du cycle chaud (chaleur activée seulement)	60 °C [140 °F]	4°C- 90°C [39°F- 194°F]
18	<i>FHC</i>	Température du cycle tiède (chaleur activée seulement)	40 °C [104 °F]	4°C- 90°C [39°F- 194°F]
19	<i>CYCP</i>	Activer la pause du cycle (drainage par gravité seulement)	<i>oFF</i> <i>LdÉS</i> <i>RA</i> <i>ct</i> <i>uÉ</i>	<i>on</i> / <i>oFF</i> (activé/désactivé)
20	<i>LdEn</i>	Activer la détection de fuite pendant le cycle	<i>oFF</i> <i>LdÉS</i> <i>RA</i> <i>ct</i> <i>uÉ</i>	<i>on</i> / <i>oFF</i> (activé/désactivé)
21	<i>SdEn</i>	Activer la détection de drainage lent pendant le cycle	<i>oFF</i> <i>LdÉS</i> <i>RA</i> <i>ct</i> <i>uÉ</i>	<i>on</i> / <i>oFF</i> (activé/désactivé)
22	<i>SdRD</i>	Réglage de la détection de drainage lent	0	0-255

Tableau 3 suite...

Numéro d'option	Affichage de l'option	Description	Valeur par défaut	Plage de valeurs
23	<i>bALr</i>	Nombre de tentatives d'équilibrage (Modèles Design 2 et 3)	1	1-7
24	<i>Ldt</i>	Test de détection de fuite	Sans objet	Sans objet
25	<i>bALt</i>	Test d'équilibre de la charge (modèles Design 1 à vitesse fixe seulement)	Sans objet	Sans objet
	<i>dCbt</i>	Test d'affichage du bus c.c (modèles Design 2 et 3)	Sans objet	Sans objet
26	<i>DI Pt</i>	Test du commutateur dip-switch	Sans objet	Sans objet
27	<i>rRPd</i>	Avance rapide	Sans objet	Sans objet
28	<i>End</i>	Quitter le mode Manuel	Sans objet	Sans objet
*Lecture seule - ne peut pas être effacé.				

Tableau 3

Schémas de programmation

Programmation manuelle

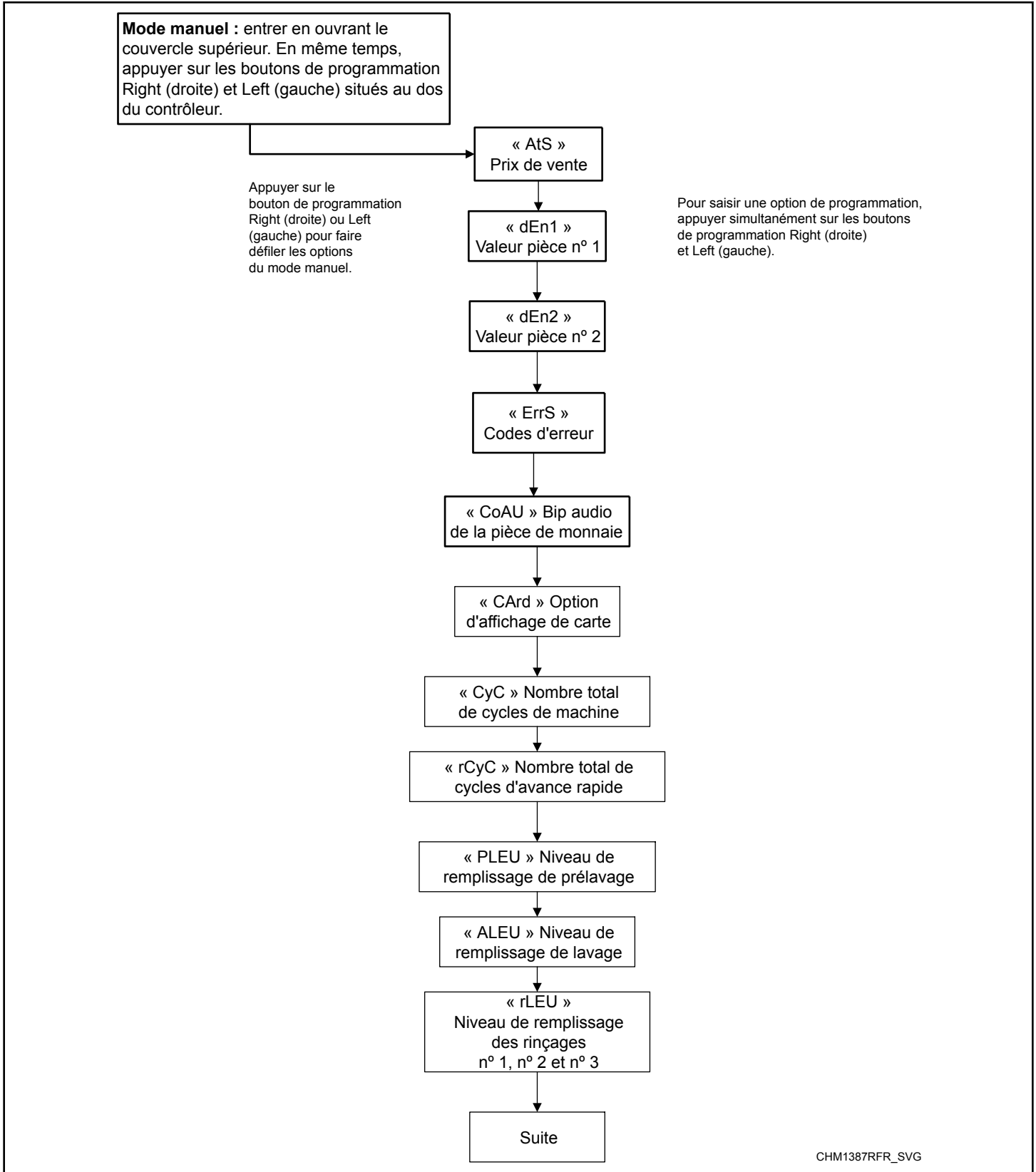


Figure 4

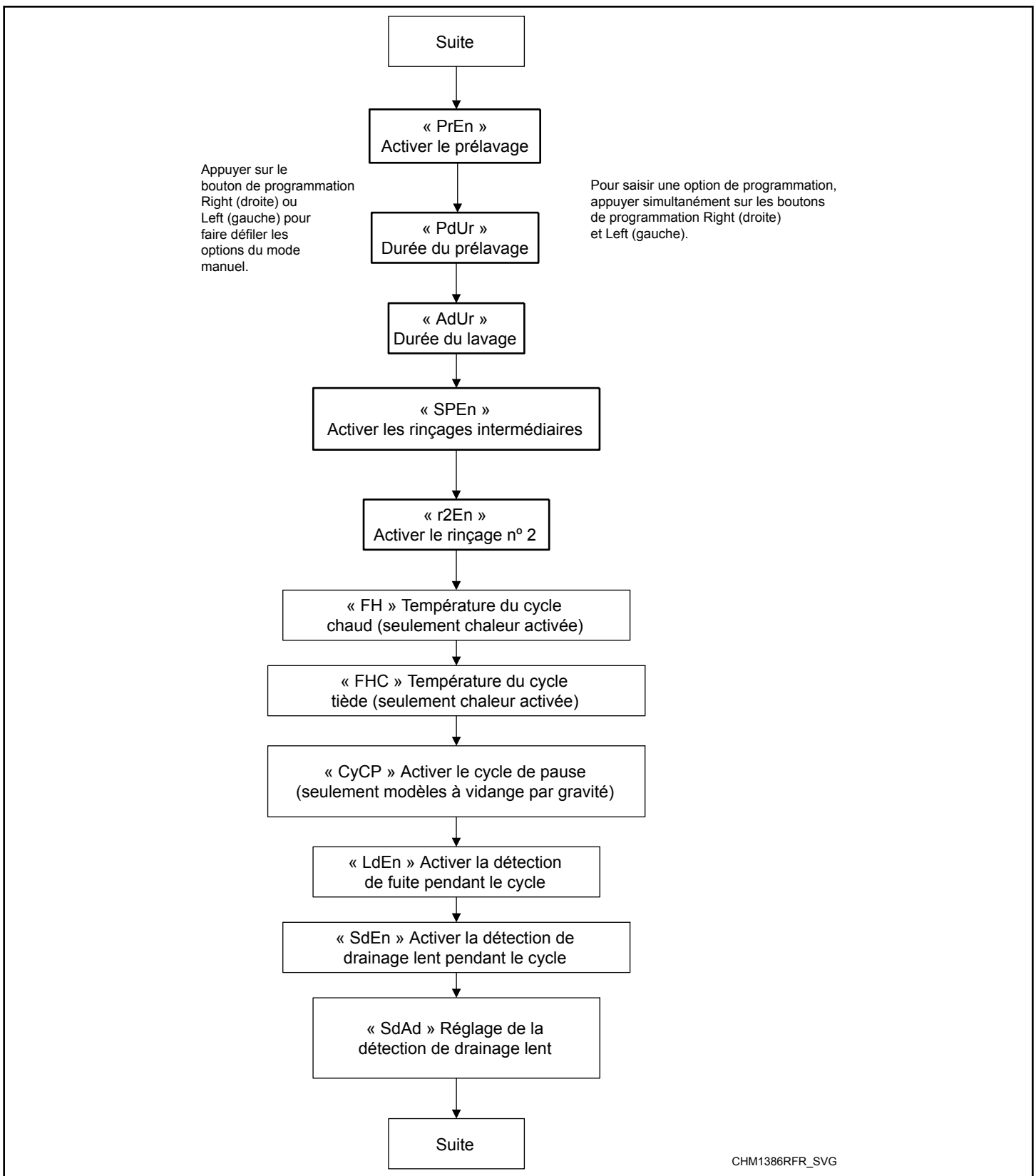


Figure 5

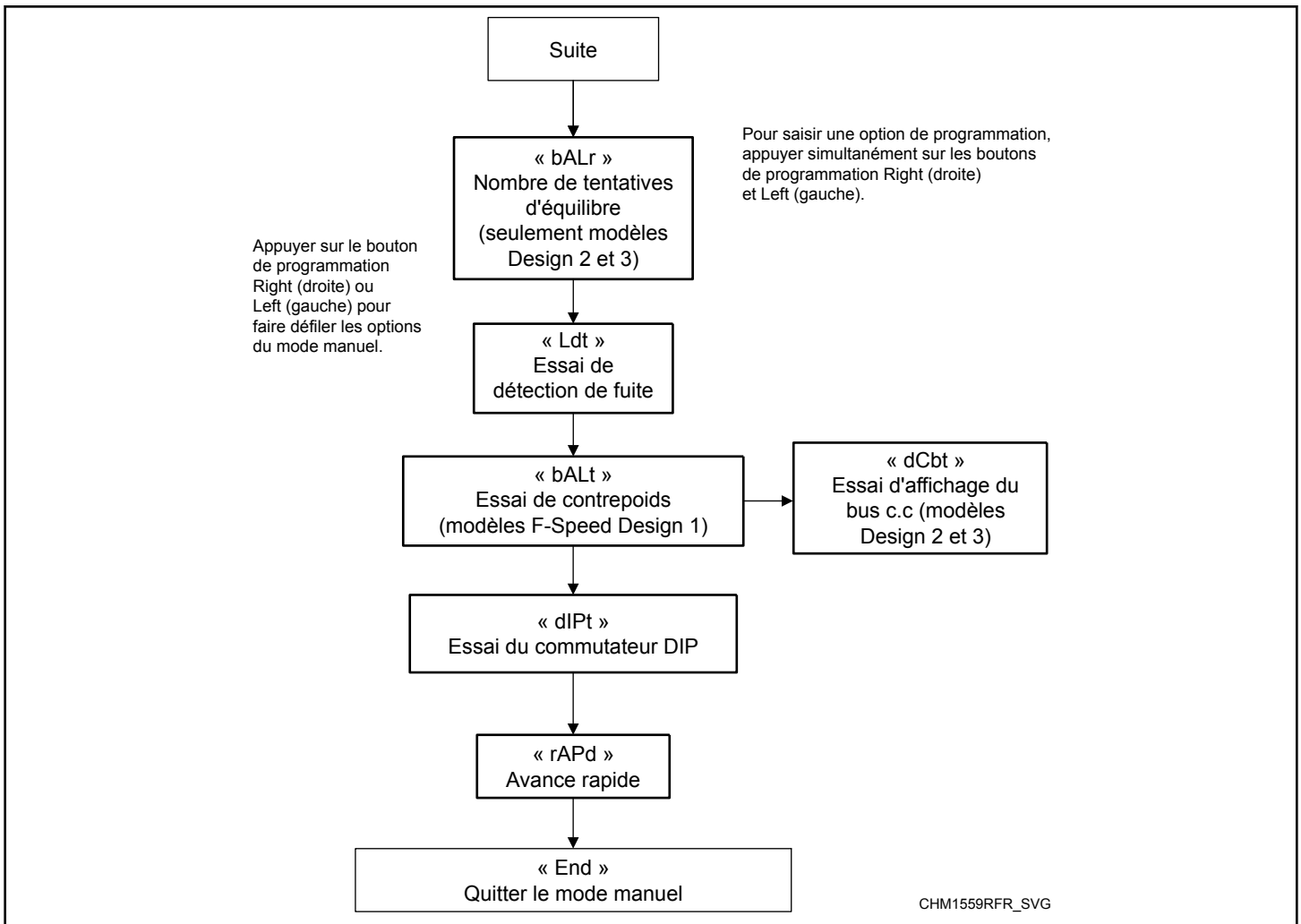


Figure 6

Prix du cycle *RL5*

Cette option permet au propriétaire de définir le prix du cycle.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche jusqu'à ce qu'*RL5* apparaisse à l'écran. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. Le prix du cycle actuel apparaîtra à l'écran.
3. Le prix du cycle comporte quatre chiffres.
4. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour augmenter ou diminuer la valeur du prix du cycle.

REMARQUE : Le prix de vente peut être réglé de 1 à 9 999. La valeur par défaut est 150.

5. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour enregistrer le nouveau prix du cycle. L'option de programmation suivante s'affiche.

Valeur monnaie n° 1 *dEn1*

Cette option permet au propriétaire de définir une valeur numérique déterminée pour une pièce insérée. Par exemple, aux États-Unis, la valeur d'une pièce de 25 sous se mesure en cents. La valeur de monnaie saisie pour une pièce de 25 sous est alors de *0025*.

Si le *Prix de vente AtSI* est réglé à *75*, et la valeur monnaie est réglée à *0025*, le prix de vente affiché diminue de 25 pour chaque pièce de 25 sous déposée.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les boutons Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que *dEn1* s'affiche à l'écran.
3. Quand *dEn1* apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. La valeur actuelle de la pièce de monnaie n° 1 s'affichera à l'écran.
4. Appuyer sur les boutons de programmation droite ou gauche pour augmenter ou diminuer la valeur de la pièce de monnaie n° 1.

REMARQUE : La valeur des pièces peut être réglée de 1 à 9 999. La valeur par défaut est 25.

5. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour enregistrer le nouveau prix du cycle. L'option de programmation suivante s'affiche.

Valeur monnaie n° 2 *dEn2*

Cette option permet au propriétaire de définir une valeur numérique déterminée pour une pièce insérée lors de l'utilisation de la glissière à monnaie double. Par exemple, la valeur d'une pièce d'un dollar se mesure en cents (100). La valeur de monnaie saisie pour une pièce d'un dollar est alors de *0100*.

Si le *#unique_49* est réglé à *0200*, et la valeur monnaie est réglée à *0100*, le prix de vente affiché diminue de 1,00 pour chaque pièce d'un dollar déposée.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que *dEn2* s'affiche à l'écran.
3. Quand *dEn2* apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. La valeur actuelle de la pièce de monnaie n° 2 s'affichera à l'écran.
4. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche pour augmenter ou diminuer la valeur de la pièce de monnaie n° 2.

REMARQUE : La valeur des pièces peut être réglée de 1 à 9 999. La valeur par défaut est 100.

5. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour enregistrer le nouveau prix du cycle. L'option de programmation suivante s'affiche.

Code d'erreur *Err5*

Cette option permet au propriétaire d'activer ou de désactiver les codes d'erreur dans la commande. Cette option activera ou désactivera à la fois les erreurs de remplissage, de vidange, de déséquilibre et de monnaie.

IMPORTANT : Si les codes d'erreur sont désactivés et qu'une erreur survient lors du remplissage ou de la vidange, la machine continuera de se remplir ou de se vider indéfiniment. Si les codes d'erreur sont désactivés et qu'une erreur de déséquilibre de la charge ou de monnaie survient, la machine n'affichera pas l'erreur.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que *Err5s* s'affiche à l'écran.
3. Quand *Err5* apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. L'état actuel des codes d'erreur s'affichera à l'écran.
4. *OFF* indique que les codes d'erreur sont désactivés. *ON* indique que les codes d'erreur sont activés. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour modifier l'état.

REMARQUE : La valeur par défaut est on (activée).

5. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour enregistrer le nouveau prix du cycle. L'option de programmation suivante s'affiche.

Signal sonore des pièces de monnaie

CoRU

Cette option permet au propriétaire d'activer ou de désactiver le signal sonore pour chaque insertion de pièce.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **COFF** s'affiche à l'écran.
3. Quand **COFF** apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. L'état actuel du signal sonore des pièces de monnaie s'affichera à l'écran.

ON = Option activée

OFF = Option désactivée

REMARQUE : La valeur par défaut est on (activée).

4. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour modifier l'état actuel.
5. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour enregistrer le nouveau prix du cycle. L'option de programmation suivante s'affiche.

Option d'affichage de carte **CARD**

Cette option permet au propriétaire de programmer si l'écran affiche **CARD** comme moyen de paiement.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **CARD** s'affiche à l'écran.
3. Quand **CARD** apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. L'état actuel de l'option d'affichage de carte s'affichera à l'écran.

ON = option d'affichage de carte activée

OFF = option d'affichage de carte désactivée

REMARQUE : La valeur par défaut est off (désactivée).

4. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour modifier l'état actuel.
5. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour enregistrer le nouveau prix du cycle. L'option de programmation suivante s'affiche.

Nbr. total de cycles de machine **CYC**

Cette option permet au propriétaire d'accéder aux informations relatives au compteur d'audit des cycles de la machine.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **CYC** s'affiche à l'écran.
3. Quand **CYC** apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche simultanément. Le compte des cycles s'affichera à l'écran. Le nbr. total de cycles de ma-

chine comporte cinq chiffres. Si le compte des cycles dépasse 9 999, le cinquième chiffre se situe entre **1et5**.

REMARQUE : Le compteur de cycles va de 0-65,535. Lecture seulement – ne peut être effacé.

4. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour enregistrer le nouveau prix du cycle. L'option de programmation suivante s'affiche.

Nbr. total de cycles à avance rapide **RCYC**

Cette option permet au propriétaire d'accéder aux informations relatives au compteur d'audit des cycles à avance rapide.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **RCYC** s'affiche à l'écran.
3. Quand **RCYC** apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche simultanément. Le compte des cycles à avance rapide s'affichera à l'écran. Le nbr. total de cycles à avance rapide comporte cinq chiffres. Si le compte des cycles dépasse 9 999, le cinquième chiffre se situe entre **1et5**.

REMARQUE : Le compteur de cycles va de 0-65,535. Lecture seulement – ne peut être effacé.

4. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour enregistrer le nouveau prix du cycle. L'option de programmation suivante s'affiche.

Niveau de remplissage du prélavage **PLEU**

Cette option permet au propriétaire de définir le niveau de remplissage du prélavage à standard ou élevé.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **PLEU** s'affiche à l'écran.
3. Quand **PLEU** apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. L'état actuel du réglage du niveau de remplissage de prélavage s'affichera à l'écran.

Std = Niveau de remplissage standard

HI = niveau d'eau élevé

REMARQUE : La valeur par défaut est HI .

4. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour modifier l'état actuel.
5. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour enregistrer le nouveau prix du cycle. L'option de programmation suivante s'affiche.

Niveau de remplissage du lavage *AL EU*

Cette option permet au propriétaire de définir le niveau de remplissage du lavage à standard ou élevé.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que *AL EU* s'affiche à l'écran.
3. Quand *AL EU* apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. L'état actuel du réglage du niveau de remplissage du lavage s'affichera à l'écran.

Stnd = Niveau de remplissage standard

HI = niveau d'eau élevé

REMARQUE : La valeur par défaut est *HI* .

4. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour modifier l'état actuel.
5. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour enregistrer le nouveau prix du cycle. L'option de programmation suivante s'affiche.

Niveau de remplissage des rinçages n° 1, n° 2 et n° 3 *rLEU*

Cette option permet au propriétaire de définir le niveau de remplissage des rinçages n° 1, n° 2 et n° 3 à standard ou élevé.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que *rLEU* s'affiche à l'écran.
3. Quand *rLEU* apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. L'état actuel du réglage du niveau de remplissage des rinçages n° 1, n° 2 et n° 3 s'affichera à l'écran.

Stnd = Niveau de remplissage standard

HI = niveau d'eau élevé

REMARQUE : La valeur par défaut est *HI* .

4. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour modifier l'état actuel.
5. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour enregistrer le nouveau prix du cycle. L'option de programmation suivante s'affiche.

Activer le pré-lavage *PREn*

Cette option permet au propriétaire d'activer ou de désactiver le segment de pré-lavage d'un cycle.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.

2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que *PREn* s'affiche à l'écran.

3. Quand *PREn* apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. La valeur actuelle d'activation du pré-lavage s'affichera à l'écran.

ON = Option activée

OFF = Option désactivée

REMARQUE : La valeur par défaut est *ON* .

4. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour modifier l'état actuel.
5. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour enregistrer le nouveau prix du cycle. L'option de programmation suivante s'affiche.

Durée de pré-lavage *PdUr*

Cette option permet au propriétaire de définir la durée du segment de pré-lavage d'un cycle.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que *PdUr* s'affiche à l'écran.
3. Quand *PdUr* apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. La durée actuelle du pré-lavage s'affichera à l'écran.

2 = deux minutes

4 = quatre minutes

REMARQUE : La valeur par défaut est *2* .

4. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour modifier l'état actuel.
5. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour enregistrer le nouveau prix du cycle. L'option de programmation suivante s'affiche.

Durée de lavage *AdUr*

Cette option permet au propriétaire de définir la durée du segment de lavage d'un cycle.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que *AdUr* s'affiche à l'écran.
3. Quand *AdUr* apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. La durée actuelle du lavage s'affichera à l'écran.

6 = six minutes

8 = huit minutes

REMARQUE : La valeur par défaut est 6.

4. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour modifier l'état actuel.
5. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour enregistrer le nouveau prix du cycle. L'option de programmation suivante s'affiche.

Activer les essorages du rinçage intermédiaire SPE_n

Cette option permet au propriétaire d'activer ou de désactiver les essorages du rinçage intermédiaire pour les rinçages n° 1 et n° 2.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que SPE_n s'affiche à l'écran.
3. Quand SPE_n apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. L'état actuel d'activation des essorages du rinçage intermédiaire s'affichera à l'écran.

on = Option activée

oFF = Option désactivée

REMARQUE : La valeur par défaut est on $LRCE$ $u6$.

4. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour modifier l'état actuel.
5. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour enregistrer le nouveau prix du cycle. L'option de programmation suivante s'affiche.

Activer le rinçage n° 2 rZE_n

Cette option permet au propriétaire d'activer ou de désactiver le segment de rinçage n° 2 d'un cycle.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que rZE_n s'affiche à l'écran.
3. Quand rZE_n apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. L'état actuel d'activation du rinçage n° 2 s'affichera à l'écran.

on = Option activée

oFF = Option désactivée

REMARQUE : La valeur par défaut est on $LRCE$ $u6$.

4. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour modifier l'état actuel.
5. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour enregistrer le nouveau prix du cycle. L'option de programmation suivante s'affiche.

Température du cycle chaud FH (chaleur activée seulement)

Cette option permet au propriétaire de programmer la température du cycle chaud pour les modèles avec capteur de température.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que FH s'affiche à l'écran.
3. Quand FH apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. Un numéro s'affichera à l'écran. Ce nombre correspond à la valeur actuelle de la température du cycle chaud.
4. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour augmenter ou diminuer la valeur de la température du cycle chaud à la température voulue.

REMARQUE : La température du cycle chaud peut être réglée entre 4° à 90° Celsius [39° à 194° Fahrenheit]. La température par défaut est de 60° Celsius [140° Fahrenheit].

5. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour enregistrer le nouveau prix du cycle. L'option de programmation suivante s'affiche.

Température du cycle tiède FHC (chaleur activée seulement)

Cette option permet au propriétaire de programmer la température du cycle tiède pour les modèles avec capteur de température.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que FHC s'affiche à l'écran.
3. Quand FHC apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. Un numéro s'affichera à l'écran. Ce nombre correspond à la valeur actuelle de la température du cycle tiède.
4. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour augmenter ou diminuer la valeur de la température du cycle tiède à la température voulue.

REMARQUE : La température du cycle tiède peut être réglée entre 4° à 90° Celsius [39° à 194° Fahrenheit]. La température par défaut est de 40° Celsius [104° Fahrenheit].

5. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour enregistrer le nouveau prix du cycle. L'option de programmation suivante s'affiche.

Activer la pause du cycle $[YCP]$ (vidange par gravité seulement)

Cette option permet au propriétaire d'activer ou de désactiver la fonction Pause du cycle. La fonction Pause du cycle permet à l'utilisateur de mettre un cycle en pause à l'intérieur des trois (3) premières minutes du cycle.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **LYCP** s'affiche à l'écran.
3. Quand **LYCP** apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. L'état actuel d'activation de la fonction Pause s'affichera à l'écran.

ON = Option activée

OFF = Option désactivée

REMARQUE : La valeur par défaut est off (désactivée).

4. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour modifier l'état actuel.
5. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour enregistrer le nouveau prix du cycle. L'option de programmation suivante s'affiche.

Activer la détection de fuite pendant le cycle **LdEn**

Cette option permet au propriétaire d'activer ou de désactiver la détection de fuite pendant le cycle.

Modèles Design 1 – lorsqu'activé, la commande contrôle le niveau d'eau pendant deux (2) minutes à la fin de la dernière étape d'agitation du cycle. Si le niveau d'eau descend plus bas que le seuil de tolérance, une erreur de détection de fuite s'affichera à la fin du cycle.

Modèles Design 2 et 3 – lorsqu'activé, la commande contrôle le niveau d'eau pendant 60 secondes à la fin de la dernière étape d'agitation du cycle. Si le niveau d'eau descend plus bas que le seuil de tolérance, une erreur de détection de fuite du robinet de vidange s'affichera à la fin du cycle. Si le niveau d'eau monte plus haut que le seuil de tolérance, une erreur de détection de fuite du robinet de remplissage s'affichera à la fin du cycle.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **LdEn** s'affiche à l'écran.
3. Quand **LdEn** apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. L'état actuel d'activation de la détection de fuite pendant le cycle s'affichera à l'écran.

ON = Option activée

OFF = Option désactivée

REMARQUE : La valeur par défaut est off (désactivée).

4. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour modifier l'état actuel.
5. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour enregistrer le nouveau prix du cycle. L'option de programmation suivante s'affiche.

Activer la détection de vidange lente pendant le cycle **5dEn**

Cette option permet au propriétaire d'activer ou de désactiver la détection de vidange lente pendant le cycle.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **5dEn** s'affiche à l'écran.
3. Quand **5dEn** apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. L'état actuel d'activation de la détection de vidange lente pendant le cycle s'affichera à l'écran.

ON = Option activée

OFF = Option désactivée

REMARQUE : La valeur par défaut est off (désactivée).

4. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour modifier l'état actuel.
5. Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour enregistrer le nouveau prix du cycle. L'option de programmation suivante s'affiche.

Ajustement de la détection de vidange lente **5dRd**

Cette option permet au propriétaire d'ajuster le temps de déclenchement d'erreur de vidange lente. La détection de vidange lente doit être activée pour pouvoir faire défiler les valeurs du temps.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **5dRd** s'affiche à l'écran.
3. Quand **5dRd** apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. La valeur actuelle de l'ajustement de la détection de vidange lente s'affichera à l'écran.
4. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour augmenter ou diminuer à la valeur voulue.

REMARQUE : La valeur de l'ajustement peut être réglée de 0 à 255. La valeur par défaut est 0.

- Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour enregistrer le nouveau prix du cycle. L'option de programmation suivante s'affiche.

Nombre de tentatives d'équilibrage *bALr* (modèles Design 2 et 3 seulement)

Cette option permet au propriétaire de programmer le nombre de tentatives d'équilibrage de la charge.

- La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
- Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que *bALr* s'affiche à l'écran.
- Quand *bALr* apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. La valeur actuelle du nombre de tentatives d'équilibrage s'affichera à l'écran.
- Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour augmenter ou diminuer à la valeur voulue.

REMARQUE : La valeur du nombre de tentatives d'équilibrage peut être réglée de 1 à 7. La valeur par défaut est 1.

- Appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément pour enregistrer le nouveau prix du cycle. L'option de programmation suivante s'affiche.

Test de détection de fuite *Ldt*

Cette option permet au propriétaire de vérifier la machine pour des fuites d'eau.

- La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
- Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que *Ldt* s'affiche à l'écran.
- Quand *Ldt* apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. *Ld* s'affichera à l'écran.
- Appuyer sur le commutateur START (Démarrer), pour démarrer le test.
- L'écran affichera *Ld01*, suivi de *Ld02* et puis de *Ld03* et la commande contrôlera le niveau d'eau pendant (2) minutes et allumera les DEL. Si le niveau d'eau n'a ni diminué ni augmenté, la commande affichera *PASS* et la machine se vidangera. Si la commande détecte une baisse du niveau d'eau, elle affichera *FAIL* et *drAn* en alternance. La commande affichera *ELd*, indiquant une erreur de détection de fuite du robinet de vidange.

Modèles Design 2 et 3 – Si la commande détecte une augmentation du niveau d'eau, elle affichera *FAIL* et *FILL* en alternance. La commande affichera *ELF*, indiquant une erreur de détection de fuite du robinet de remplissage.

- Lorsque le test est fini, appuyer simultanément sur les boutons de programmation Droite et Gauche pour revenir au mode Manuel. L'option de programmation suivante s'affiche.

Test d'équilibre de la charge *bALt* (modèles Design 1 à vitesse fixe seulement)

Cette option permet au propriétaire de tester le commutateur de déséquilibre VFD.

- La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
- Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que *bALt* s'affiche à l'écran.
- Quand *bALt* apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. *bAL* s'affichera à l'écran.
- Appuyer sur le commutateur START (Démarrer), pour démarrer le test.

REMARQUE : Si la porte est ouverte, l'écran affichera *door*.

- Alors que la machine fonctionne à vitesse de distribution, la commande contrôle l'équilibre. La commande affichera un message correspondant comme indiqué à *Tableau 4*.

Test de la fréquence du commutateur de déséquilibre de la commande VFD	Description	Message d'affichage
0	L'interrupteur est toujours fermé	<i>CLoS</i>
1 Hz		<i>1 H</i>
2 Hz		<i>2 H</i>
3 Hz		<i>3 H</i>
3 Hz	L'interrupteur est toujours ouvert	<i>oPEn</i>

Tableau 4

- Appuyer sur le commutateur START (Démarrer), pour démarrer le test.
- Lorsque le test est fini, appuyer simultanément sur les boutons de programmation Droite et Gauche pour revenir au mode Manuel. L'option de programmation suivante s'affiche.

Test d'affichage du bus c.c *dCbt* (modèles Design 2 et 3 seulement)

Cette option permet au propriétaire de tester le bus c.c à vitesse de distribution.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **dCbt** s'affiche à l'écran.
3. Quand **dCbt** apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. **dCbt** s'affichera à l'écran.
4. Appuyer sur le commutateur START (Démarrer). pour démarrer le test.
5. Alors que la machine fonctionne à vitesse de distribution, la commande contrôle la valeur du bus c.c.
6. Appuyer sur le commutateur START (Démarrer). pour démarrer le test.
7. Lorsque le test est fini, appuyer simultanément sur les boutons de programmation Droite et Gauche pour revenir au mode Manuel. L'option de programmation suivante s'affiche.

2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **rAPd** s'affiche à l'écran.
3. Quand **rAPd** apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. La commande quittera le mode Manuel, sautera le mode Vente et passera au mode Démarrage.
4. Appuyer sur le commutateur START (Démarrer). pour démarrer le test.
5. Appuyer sur le commutateur START (Démarrer). pour faire avancer la machine à la prochaine étape de remplissage/culbutage ou de vidange (les étapes d'essorage sont sautées). Continuer d'appuyer sur le commutateur START (Démarrer). jusqu'à la fin du cycle.

Quitter le mode Manuel **End**

Cette option permet au propriétaire de quitter le mode Manuel.

1. Pour quitter le mode Manuel, appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **Ends** s'affiche à l'écran.
2. Quand **End** apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément. La commande retourne au mode de commande précédent.

Test du commutateur DIP **dI PŁ**

Cette option permet au propriétaire de tester les huit commutateurs DIP.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les boutons de programmation Droite ou Gauche pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **dI PŁ** s'affiche à l'écran.
3. Quand **dI PŁ** apparaît à l'écran, appuyer sur les boutons de programmation Droite et Gauche simultanément.
4. L'écran affichera **dIHH**, où **HH** indique **on** (indiquant que le commutateur DIP est activé) ou **off** (indiquant que le commutateur DIP est désactivé). La commande testera chacun des huit (8) commutateurs et affichera **d2HH**, **d3HH** et ainsi de suite.
5. Une fois le test complété, la commande affichera **dOnE**. Appuyer simultanément sur les boutons de programmation Droite et Gauche pour revenir au mode Manuel. L'option de programmation suivante s'affiche.

Avance rapide **rAPd**

Cette option permet au propriétaire d'avancer rapidement à travers les cycles actifs.

REMARQUE : Si la commande est en mode OPL, n'importe quel cycle peut être avancé en appuyant sur le commutateur START (démarrer) en tout temps. Nul besoin de soulever le couvercle du dessus.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.

Cycle de test de production

Pour activer le cycle Test de production

REMARQUE : La machine doit être vide d'eau avant le démarrage du Cycle de test de production.

1. Débrancher la machine du courant secteur.
2. Débrancher le faisceau de cavalier à deux (2) broches du faisceau du contacteur d'équilibrage du châssis. Se reporter à *Figure 7*.
3. Brancher le faisceau de cavalier au connecteur H3 sur la commande. Se reporter à *Figure 8*.
4. Rebrancher la machine sur le courant secteur.
5. Retirer le faisceau de cavalier de la commande et le rebrancher au faisceau du contacteur d'équilibrage du châssis. Se reporter à *Figure 7*.

REMARQUE : Si le faisceau de cavalier n'est pas rebranché au faisceau du contacteur d'équilibrage du châssis avant d'amorcer un cycle de Test de production, une erreur du contacteur d'équilibrage du châssis surviendra et la commande affichera **EF5**. La machine doit être mise hors tension pour effacer le message d'erreur.

6. Lorsque la commande passe en cycle Test de production, elle affiche d'abord **5 HH**, le **HH** indiquant la version logicielle de la commande avant.
7. La commande progresse dans la séquence d'étapes de test chaque fois que le commutateur START (Démarrer) est appuyé. Se reporter à *Tableau 5* pour tous les tests du cycle Test de production.

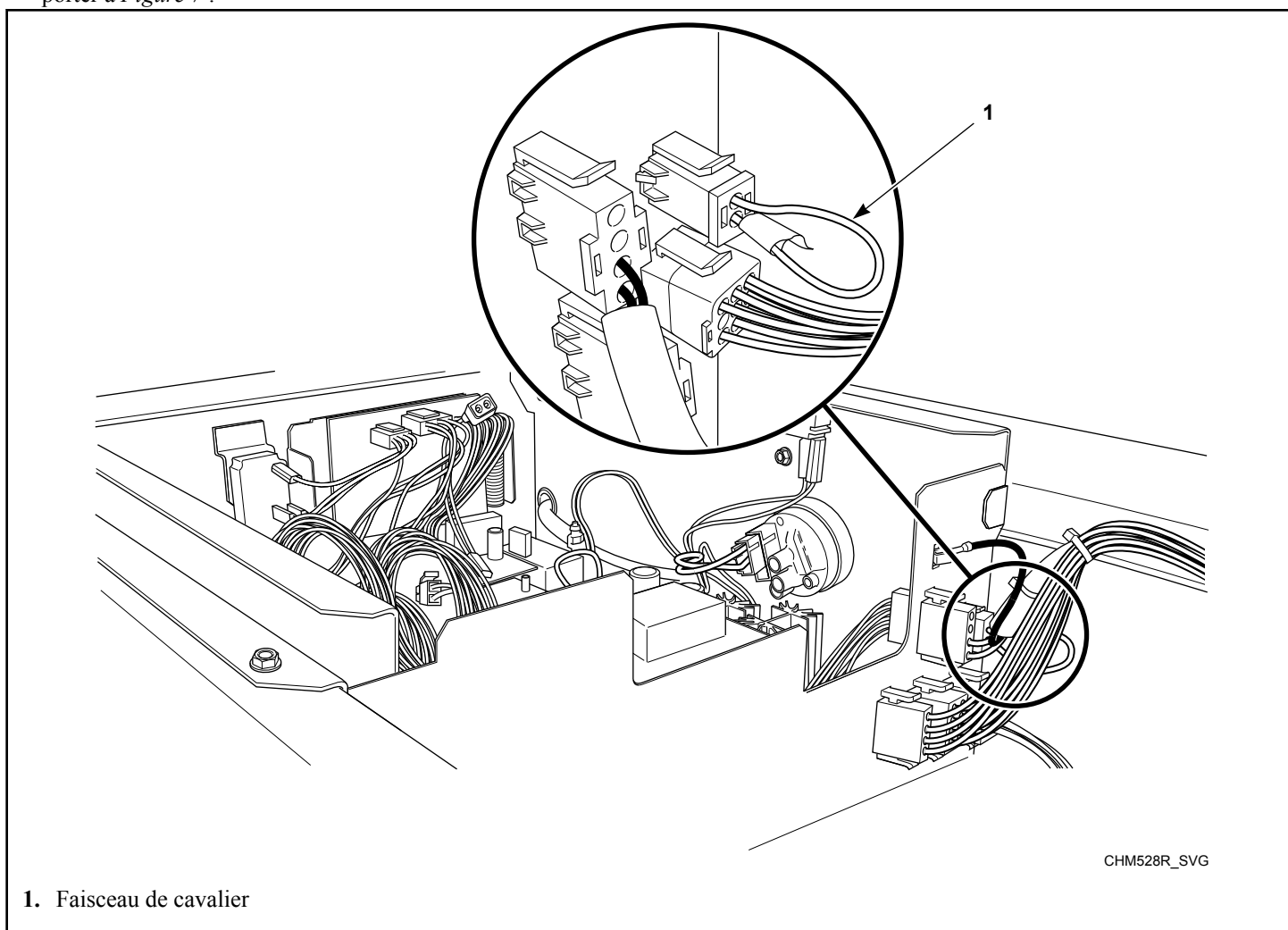
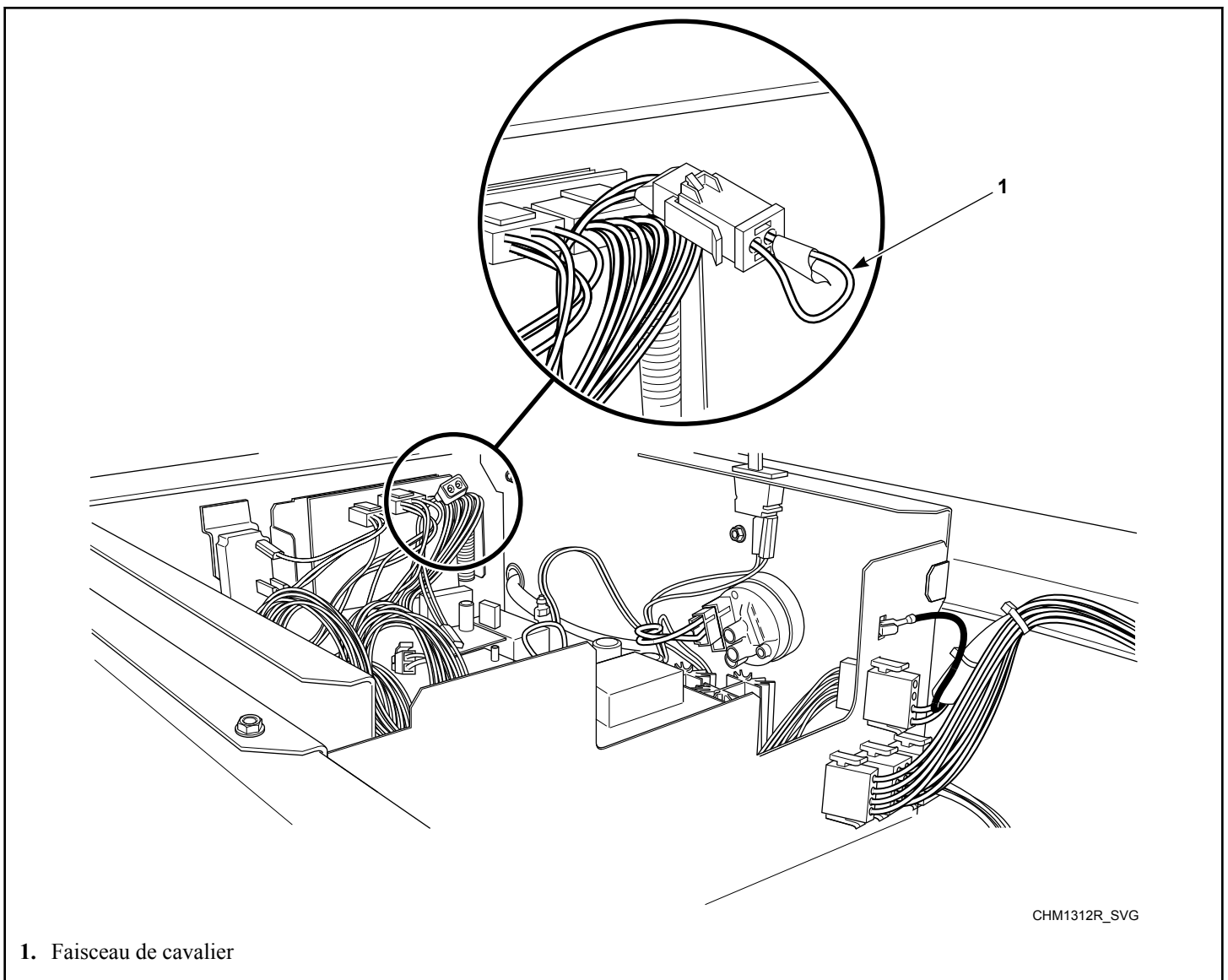


Figure 7



1. Faisceau de cavalier

Figure 8

Pour quitter le cycle Test de production

Pour quitter un étape du test, couper l'alimentation de la machine.

Cycle de test de production - Tableau de référence rapide		
Écran	Etape Test cycle	Commentaires
5 HH	FEC version du logiciel de la commande	HH est le numéro de la version du logiciel.
o HH	version du logiciel de la carte de sortie	HH est le numéro de la version du logiciel.
Co in ou oPL	Type de commande	Monnaie ou oPL
drAn ou PUnP	Type de drainage	Vidanger ou pomper

Tableau 5 suite...

Cycle de test de production - Tableau de référence rapide		
Écran	Etape Test cycle	Commentaires
<i>HEAt</i>	Chauffage	Étape sautée si modèle sans chauffage.
<i>dr oP</i> ou <i>dr CL</i>	État de la porte	État de la porte : ouverte ou fermée.
<i>dr UL</i> ou <i>dr Lo</i>	État de verrouillage de la porte	Porte déverrouillée ou verrouillée
<i>BBBB.</i> + toutes les DEL	Essai de l'écran	Tous les éléments d'affichage s'allument. Un signal sonore se fera entendre pendant 15 secondes.
<i>CYCH</i>	Test de sélecteur de cycle/température	<i>H</i> est un nombre correspondant au cycle auquel le sélecteur est réglé : 4 = chaud 3 = tiède 2 = froid 1 = délicats froid
<i>R HH</i>	Test du commutateur du couvercle du dessus	<i>HH</i> est soit <i>CL</i> pour fermé ou <i>oP</i> pour ouvert.
<i>U HH</i>	Test du commutateur de la caisse à monnaie	<i>HH</i> est soit <i>CL</i> pour fermé ou <i>oP</i> pour ouvert.
<i>CHCH</i>	Test de chute de pièces	Le premier <i>H</i> représente le nombre de pièces de la fente no 1. Le deuxième <i>H</i> représente le nombre de pièces de la fente no 2. Cette étape est omise si le mode OPL est activé.
<i>CHH</i>	Type de machine	<i>HH</i> représente la taille de la machine.
<i>dr HH</i>	Test de numéro de la version du logiciel de la commande adaptée	<i>HH</i> est le numéro de la version du logiciel de la commande adaptée. (Modèles Design 2 et 3 seulement)
<i>dPHH</i>	Test de numéro de la version de la table de paramètres de la commande adaptée	<i>HH</i> est le numéro de la version de la table des paramètres de la commande. (Modèles Design 2 et 3 seulement)
<i>dt H</i>	Valeur type de la commande adaptée	<i>HH</i> indique la valeur type de la commande 1= Moteur d'entraînement 2 HP 2= Moteur d'entraînement 3 HP 3= Moteur d'entraînement 5 HP 240V 4= Moteur d'entraînement 5 HP 480V (Modèles Design 2 et 3 seulement)

Tableau 5 suite...

Cycle de test de production - Tableau de référence rapide		
Écran	Etape Test cycle	Commentaires
<i>HFIL</i>	Remplissage à l'eau chaude au niveau inférieur standard	Toutes les sorties d'eau se ferment lorsque le niveau d'eau standard est atteint.
<i>CFIL</i>	Remplissage à l'eau froide au niveau inférieur standard	Toutes les sorties d'eau se ferment lorsque le niveau d'eau standard est atteint.
<i>bFIL</i>	Remplissage à l'eau tiède au niveau inférieur standard	Toutes les sorties d'eau se ferment lorsque le niveau d'eau standard est atteint.
<i>bFIH</i>	Remplissage à l'eau tiède au niveau supérieur	Toutes les sorties d'eau se ferment lorsque le niveau supérieur est atteint.
<i>C2Co</i>	Compartment n° 2 remplissage à l'eau froide	L'approvisionnement n° 1 est mis sous tension pendant 15 secondes. L'approvisionnement externe n° 1 est mis sous tension jusqu'à ce que le commutateur START (Démarrer). soit enfoncé.
<i>C2Ho</i>	Compartment n° 2 remplissage à l'eau chaude	L'approvisionnement n° 4 est mis sous tension pendant 15 secondes. L'approvisionnement externe n° 4 est mis sous tension jusqu'à ce que le commutateur START (Démarrer). soit enfoncé.
<i>C3Co</i>	Compartment n° 3 remplissage à l'eau froide	L'approvisionnement n° 2 est mis sous tension pendant 15 secondes. L'approvisionnement externe n° 2 est mis sous tension jusqu'à ce que le commutateur START (Démarrer). soit enfoncé.
<i>C4Ho</i>	Compartment n° 4 remplissage à l'eau chaude	L'approvisionnement n° 3 est mis sous tension pendant 15 secondes. L'approvisionnement externe n° 3 est mis sous tension jusqu'à ce que le commutateur START (Démarrer). soit enfoncé.
<i>HHHF</i>	Chauffer l'eau à 43 °C (110 °F)	<i>HHH</i> indique la température en degrés Fahrenheit. Cette étape est omise si la machine n'est pas équipée d'un capteur de température.
<i>R9</i>	Vitesse de rotation avant	Appuyer sur le commutateur Start (démarrer) pour avancer à la prochaine étape.
<i>rR9</i>	Vitesse de rotation inversée	Appuyer sur le commutateur Start (démarrer) pour avancer à la prochaine étape.
<i>d-rAI</i>	Évacuation	Le test ne peut être avancé tant que la machine n'est pas vidée.
<i>PUr-9</i>	Test de purge d'eau	Les deux robinets d'eau et toutes les sorties d'alimentation sont activés.

Tableau 5 suite...

Cycle de test de production - Tableau de référence rapide		
Écran	Etape Test cycle	Commentaires
<i>SP 1</i> ou <i>SP1 n</i>	Essorage à vitesse très faible ou contacteur d'essorage	
<i>SP 2</i>	Essorage à vitesse faible	Étape omise sur les modèles F-speed (vitesse fixe).
<i>SP 3</i>	Essorage à vitesse moyenne	Étape omise sur les modèles F-speed (vitesse fixe).
<i>Prdn</i>	Mise hors tension	Couper l'alimentation. Retirer le faisceau de test d'usine.

Tableau 5

Codes d'erreur

Ci-après figure une liste des codes erreurs possibles.

Écran	Description	Cause/Action corrective
<i>E FL</i>	Erreur Remplissage	Le niveau d'eau programmé n'a pas été atteint à l'intérieur de 10 minutes pendant le remplissage de n'importe quel cycle avec agitation. Terminer le cycle. Éteindre la machine pour réinitialiser.
<i>E SP</i>	Erreur de communications de SPI	Le contrôle principal ne peut pas communiquer avec le contrôle du moteur. Causé par le débranchement du transformateur ou un câblage incorrect au contrôle du moteur. Éteignez, puis rallumez la machine et réessayez.
<i>E dL</i>	Erreur de verrouillage de la porte	La porte ne se verrouille pas à l'intérieur de 10 secondes après fermeture (ouvrir et refermer la porte) et appui de la touche de démarrage ou ne se déverrouille pas 10 secondes après la fin du cycle. L'écran affichera <i>E dL</i> et ensuite <i>door</i> à alternance de une (1) seconde pendant une minute. Mettre la machine hors tension et réessayer.
<i>E do</i>	Erreur d'ouverture de la porte	Le contrôle détecte que les commutateurs de porte ouverte et de porte verrouillée sont activés. Causé en tirant sur la porte lorsqu'elle est verrouillée ou en cours de verrouillage. Réparez le système inopérant de verrouillage de la porte. Terminer le cycle. Éteindre la machine pour réinitialiser.
<i>E Ub</i>	Erreur de déséquilibre	Impossible d'équilibrer le chargement. Redistribuez la charge et exécutez le cycle.
<i>Err</i>	Erreur de monnaie	Signal de monnaie invalide ou capteur de monnaie non fonctionnel. Vérifier la fente à monnaie et éliminer toute obstruction. Si l'erreur persiste, une altération a éventuellement eu lieu. Évaluer les procédures de sécurité.
<i>E dr</i>	Erreur d'alarme du drain	Le niveau d'eau programmé n'a pas été atteint à l'intérieur de 15 minutes pendant n'importe quelle étape de vidange. Terminer le cycle. Éteindre la machine pour réinitialiser.
<i>E Ht</i>	Erreur de température	Temps de chauffage de 120 minutes dépassé. Désactiver la puissance de chauffage pendant le reste du cycle.
<i>E oP</i>	Erreur du capteur de température ouvert	La commande détecte les températures inférieures à -18 °C [0 °F] dans les machines équipées de capteurs de température. Les fonctions de la thermistance et de chauffage sont désactivées.
<i>E SH</i>	Erreur du capteur de température court-circuité	La commande détecte les températures au-dessus de 100°C [212°F] dans les machines équipées de capteurs de température. Les fonctions de la thermistance et de chauffage sont désactivées. Désactiver les thermistances et la puissance de chauffage pendant le reste du cycle.
<i>E FS</i>	Erreur du contacteur d'équilibrage du châssis	La commande détecte que le commutateur d'équilibrage du châssis est ouvert. Terminer le cycle. Éteindre la machine pour réinitialiser.

Tableau 6 suite...

Écran	Description	Cause/Action corrective
<i>E db</i>	Erreur du contacteur d'équilibrage de l'entraînement (modèles à vitesse fixe unique)	La commande détecte que le commutateur de déséquilibre de la commande VFD est fermé au début de l'étape de drainage. Terminer le cycle. Éteindre la machine pour réinitialiser.
<i>E Ld</i>	Erreur de détection de fuite d'eau - robinet de vidange	Si la commande détecte une baisse du niveau de l'eau pendant les tests de diagnostic, éteindre la machine pour réinitialiser. Si la commande détecte une baisse du niveau de l'eau pendant un cycle, la commande affiche l'erreur après que le cycle soit complété pendant une minute lorsque la porte est ouverte.
<i>E LF**</i>	Erreur de détection de fuite d'eau - robinet de remplissage	Si la commande détecte une hausse du niveau de l'eau pendant les tests de diagnostic, éteindre la machine pour réinitialiser. Si la commande détecte une augmentation du niveau de l'eau pendant un cycle, la commande affiche l'erreur après que le cycle soit complété pendant une minute lorsque la porte est ouverte.
<i>E 5d</i>	Détection de vidange lente pendant un cycle	Si la commande un temps de vidange plus long qu'à l'habituel lors d'un cycle, la commande affiche l'erreur après que le cycle soit complété pendant une minute lorsque la porte est ouverte.
<i>E Pr*</i>	Erreur du pressostat de bas niveau	Si la commande détecte que le pressostat bas niveau n'est pas dans la bonne position à n'importe quel moment après la première étape de remplissage du cycle de test de production. Le cycle se terminera. Éteindre la machine pour réinitialiser.
<i>Ed01**</i>	Erreur de communications de SPI	La commande avant ne peut pas communiquer avec le moteur d'entraînement. Éteindre la machine, vérifier l'alimentation électrique, le connecteur de communication à 6 broches sur le moteur d'entraînement et la commande avant, puis rallumer la machine et réessayer.
<i>Ed02**</i>	Erreur de bus c.c.	La commande détecte que la tension du bus c.c est trop élevée. Éteindre la machine, vérifier que la tension d'alimentation est à l'intérieur des limites spécifiées, puis rallumer la machine et réessayer.
<i>Ed03**</i>	Erreur de tachymètre	La commande détecte que la connexion avec le tachymètre est défaillante lors de la mise sous tension ou aucun signal est détecté après démarrage du moteur. Éteindre la machine, vérifier H3 sur les branchements de la commande et du tachymètre au moteur, puis rallumer la machine et réessayer.
<i>Ed04**</i>	Erreur de rotor bloqué	Le moteur n'atteint pas la vitesse au démarrage. Éteindre la machine, vérifier le montage du moteur et pour des obstructions, puis rallumer la machine et réessayer.
<i>Ed05**</i>	Erreur de surtension IGBT	Le lecteur détecte une condition de surintensité du shunt. Éteindre la machine pendant un minimum de deux minutes, vérifier qu'il n'y a pas court-circuit du moteur phase à phase ou phase à mise à la terre. Rallumer et réessayer. Si le problème persiste, remplacer le lecteur.

Tableau 6 suite...

Écran	Description	Cause/Action corrective
<i>E_{d06}**</i>	Erreur thermique	Le contrôleur détecte une température élevée du module d'alimentation intelligent (IPM). Éteindre la machine, vérifier la convection du dissipateur thermique de la commande, puis rallumer la machine et réessayer.
<i>E_{d07}**</i>	Erreur d'absence de configuration	Le lecteur reçoit des commandes de déplacement sans recevoir un paquet de configuration. Éteindre, rallumer et réessayer.
<i>E_{d08}**</i>	Erreur de surtension maximale	Le lecteur détecte une condition de surintensité de la sortie du moteur. Éteindre, rallumer et réessayer.
<i>E_{d09}**</i>	Erreur du détecteur de courant	Un capteur de courant ne fonctionne pas correctement au démarrage. Éteindre, rallumer et réessayer. Si le problème persiste, remplacer le lecteur.
<i>E_{d10}**</i>	Erreur de bus c.c. faible	La commande détecte que la tension du bus c.c. est faible. Le cycle se poursuivra sans qu'aucune intervention ne soit requise de la part de l'utilisateur.
<i>E_{d11}**</i>	Erreur de commande invalide	Le dispositif d'entraînement a reçu une impulsion de mouvement invalide. Le cycle se poursuivra sans qu'aucune intervention ne soit requise de la part de l'utilisateur.
<p>*Modèles Design 1 seulement.</p> <p>**Modèles Design 2 et 3 seulement.</p>		

Tableau 6

Rétablissement après coupure de courant

La fonction Rétablissement après coupure de courant permet la sauvegarde en mémoire de l'état du cycle advenant une coupure de courant.

Si la panne de courant a duré moins de cinq (5) secondes et que la porte est verrouillée, le cycle reprend sans que l'utilisateur ait à appuyer sur le commutateur START (Démarrer). pour redémarrer.

Si la panne de courant a duré plus de cinq (5) secondes et que le mode OPL est désactivé, et la porte déverrouillée, l'on doit appuyer sur le commutateur START (Démarrer). afin que le cycle reprenne au point interrompu.

Si la panne de courant a duré plus de cinq (5) secondes et que le mode OPL est activé, l'on ne peut reprendre le cycle et la commande retournera au mode Prêt.

Si la panne de courant a duré plus de cinq (5) secondes et que la minuterie du temps de ralentissement n'est pas à zéro ou qu'il y a de l'eau dans la machine, la porte demeurera verrouillée jusqu'à ce que le temps de ralentissement atteigne zéro ou que la machine soit vide. La commande affichera **PAUS** jusqu'à ce que la minuterie du temps de ralentissement atteigne zéro.

Cycles par défaut

Diagramme des cycles				
Arrêts des cycles	Lavage chaud	Lavage tiède	Lavage froid	Déliçats/froid
Type d'agitation	18/3/18 Normal	18/3/18 Normal	18/3/18 Gentle (doux)	3/12/3 Gentle (doux)
Prélavage (ON/OFF)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
Durée de l'agitation (min.)	2	2	2	2
Température de remplissage	Tiède	Tiède	Froid	Froid
Niveau de remplissage	High (Haut)	High (Haut)	High (Haut)	High (Haut)
Alimentation	C1 (S1)	C1 (S1)	C1 (S1)	C1 (S1)
Chauffage (si activé)	No (non)	No (non)	No (non)	No (non)
Évacuation	Yes (oui)	Yes (oui)	Yes (oui)	Yes (oui)
Durée de la vidange (min.)	1	1	1	1
Lavage				
Durée de l'agitation (min.)	6	6	6	6
Température de remplissage	Chaud	Tiède	Froid	Froid
Niveau de remplissage	High (Haut)	High (Haut)	High (Haut)	High (Haut)
Alimentation	C1, C2, C3 (S1, S2)	C1, C2, C3 (S1, S2)	C1, C2, C3 (S1, S2)	C1, C2, C3 (S1, S2)
Chauffage (si activé)	Yes (oui)	Yes (oui)	No (non)	No (non)
Évacuation	Yes (oui)	Yes (oui)	Yes (oui)	Yes (oui)
Durée de la vidange (min.)	1	1	1	1
Rinçage 1				
Durée de l'agitation (min.)	2	2	2	2
Température de remplissage	Froid	Froid	Froid	Froid
Niveau de remplissage	High (Haut)	High (Haut)	High (Haut)	High (Haut)
Alimentation	C1, C2, C3	C1, C2, C3	C1, C2, C3	C1, C2, C3
Chauffage (si activé)	No (non)	No (non)	No (non)	No (non)
Évacuation	Yes (oui)	Yes (oui)	Yes (oui)	Yes (oui)

Suite du tableau...

Diagramme des cycles					
Arrêts des cycles		Lavage chaud	Lavage tiède	Lavage froid	Déliçats/froid
Type d'agitation		18/3/18 Normal	18/3/18 Normal	18/3/18 Gentle (doux)	3/12/3 Gentle (doux)
Durée de la vidange (min.)	Design 1 (modèles à 2 vitesses)	1	1	1	1
	Design 1 (modèles à vitesse fixe)	01:44	01:44	01:44	01:44
	Design 2 et 3	1	1	1	1
Essorage (2 vitesses/vitesse fixe)		Essorage/Vitesse faible	Essorage/Vitesse faible	Essorage/Vitesse faible	Essorage/Vitesse faible
Temps d'essorage (min.)		0 min 30 s	0 min 30 s	0 min 30 s	0 min 30 s
Rinçage 2 (ON/OFF) (activé/désactivé)		ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
Durée de l'agitation (min.)		2	2	2	2
Température de remplissage		Froid	Froid	Froid	Froid
Niveau de remplissage		High (Haut)	High (Haut)	High (Haut)	High (Haut)
Alimentation		C1, C2, C3	C1, C2, C3	C1, C2, C3	C1, C2, C3
Chauffage (si activé)		No (non)	No (non)	No (non)	No (non)
Évacuation		Yes (oui)	Yes (oui)	Yes (oui)	Yes (oui)
Durée de la vidange (min.)	Design 1 (modèles à 2 vitesses)	1	1	1	1
	Design 1 (modèles à vitesse fixe)	01:44	01:44	01:44	01:44
	Design 2 et 3	1	1	1	1
Essorage (min.) (vitesse d'essorage)		0	0	0	0
Temps d'essorage (min.)		0 min 30 s	0 min 30 s	0 min 30 s	0 min 30 s
Rinçage 3					
Durée de l'agitation (min.)		2	2	2	2
Température de remplissage		Froid	Froid	Froid	Froid
Niveau de remplissage		High (Haut)	High (Haut)	High (Haut)	High (Haut)
Alimentation		C1, C2, C3, C4 (S3, S4)	C1, C2, C3, C4 (S3, S4)	C1, C2, C3, C4 (S3, S4)	C1, C2, C3, C4 (S3, S4)
Chauffage (si activé)		No (non)	No (non)	No (non)	No (non)
Évacuation		Yes (oui)	Yes (oui)	Yes (oui)	Yes (oui)

Suite du tableau...

Diagramme des cycles						
Arrêts des cycles		Lavage chaud	Lavage tiède	Lavage froid	Déliçats/froid	
Type d'agitation		18/3/18 Normal	18/3/18 Normal	18/3/18 Gentle (doux)	3/12/3 Gentle (doux)	
Durée de la vidange (min.)	Design 1 (modèles à 2 vitesses)	1	1	1	1	
	Design 1 (modèles à vitesse fixe)	01:44	01:44	01:44	01:44	
	Design 2 et 3	01:10	01:10	01:10	01:10	
Essorage (2 vitesses/vitesse fixe)		Essorage/Vitesse moyenne	Essorage/Vitesse moyenne	Essorage/Vitesse moyenne	Essorage/Vitesse faible	
Temps d'essorage (min.)		5	5	5	4	
Secouage (min. ou s)		Design 1: 1 min. Design 2 et 3 : 32 s	Design 1: 1 min. Design 2 et 3 : 32 s	Design 1: 1 min. Design 2 et 3 : 32 s	Design 1: 1 min. Design 2 et 3 : 32 s	
Durée de cycle par défaut (hh:mm:ss)	2 vitesses	00:27:00	00:27:00	00:27:00	00:26:00	
	Vitesse fixe (Design 1)	00:30:31	00:30:31	00:30:31	00:30:00	
	Vitesse fixe (Design 2 et 3)	00:25:42	00:25:42	00:25:42	00:25:32	
La durée totale d'un cycle comprend le temps de ralentissement de la dernière étape d'essorage.						